**Pour publication immédiate :** 8/5/2016 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

# LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UNE RÉPONSE DE L'ÉTAT POUR AIDER LA VILLE D'AMSTERDAM À AMÉLIORER LES INFRASTRUCTURES D'EAU VIEILLISSANTES

***5 millions de dollars en investissement de l'État aideront à renforcer les infrastructures d'eau de la ville afin de faire avancer les réparations et les futurs projets***

Aujourd'hui le gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé que le montant de 5 millions de dollars est désormais disponible pour améliorer les infrastructures d'eau vieillissantes dans la ville d'Amsterdam, suite à une fuite dans une canalisation d'égout de l'Avenue Forest le mois dernier. Le financement, qui inclut 1,25 millions de dollars de la Loi sur l'amélioration des infrastructures d'eau (Water Infrastructure Improvement Act) de l'État de New York et un prêt sans intérêts de 3,75 millions de dollars du Fonds renouvelable pour l'eau propre de l'État de New York (Clean Water State Revolving Fund), aidera la ville à éviter d'autres incidents de débordement du réseau d'égout.

« Les infrastructures d'eau vieillissantes peuvent nuire à l'environnement et mettre en péril la santé et la sécurité des résidents », **a déclaré le gouverneur Cuomo**. « Avec ce financement, nous aidons la ville d'Amsterdam à faire les réparations nécessaires et à répondre à ses besoins cruciaux en matière d'infrastructures d'eau pour les années à venir. »

**Le commissaire du Département de la préservation de l'environnement Basil Seggos a déclaré :** « Quand j'ai visité la ville d'Amsterdam le 1er août, j'ai informé les autorités que l'État est toujours à leur côté, en leur offrant de l'assistance technique, des financements et toute autre aide nécessaire. C'est formidable d'apprendre que la ville entreprend ces actions pour améliorer les infrastructures d'eau. »

Lundi 25 juillet, la ville a informé le Département de la préservation de l'environnement à travers le Système d'Alerte de l'État de New York qu'une fuite dans une canalisation d'égout avait provoqué un débordement de 50 gallons d'eaux non-traitées dans le bassin North Chuctanunda Creek, à côté de la rivière Mohawk. Environ 500 000 gallons d'eaux usées ont filtré avant que le personnel ne réussisse à installer un système de pompage pour contourner la section endommagée du tuyau, empêchant tout déversement à partir du 30 juillet.

Le 1er août, le gouverneur Cuomo a demandé au Département de préservation de

l'environnement et à la Société des installations environnementales de se réunir avec la ville et d'évaluer les failles dans les infrastructures d'égout. De plus, l'État a identifié de potentielles options de financement, comme la Loi sur l'amélioration des infrastructures d'eau de 2015, les prêts subventionnés de la Société des installations environnementales, les subventions de planification technique et les subventions du Programme d'amélioration de la qualité d'eau. Le Département est aussi en discussion avec Amsterdam pour effectuer des améliorations dans les infrastructures vieillissantes du réseau d'égout, incluant la mise à jour d'un décret de conformité global déjà existant.

**Michael Villa, maire de la ville d'Amsterdam, a déclaré :** « La coopération du gouvernement à tous les niveaux a été très rafraichissante, et j'apprécie le soutien personnel du gouverneur Cuomo, du sénateur Amedore et du député Santabarbara. L'amélioration des infrastructures d'eau et d'égout est une affaire non-partisane, et notre ville se sent très encouragée et reconnaissante pour tout le soutien financier et technique apporté afin de traiter nos besoins en infrastructure. »

**Le sénateur George Amedore a déclaré :** « Ce sont d'excellentes nouvelles pour la ville d'Amsterdam après avoir été affectée par des problèmes dans les réseaux d'égout, qui continuent à coûter de l'argent aux contribuables et nuisent à notre environnement. Ces fonds aideront la ville à réaliser les améliorations nécessaires dans le réseau d'égout, attendues depuis longtemps. Je félicite le maire Villa pour sa ténacité, son leadership et sa coopération dans cette affaire, ainsi que le bureau du gouverneur pour avoir compris l'urgence de la situation à Amsterdam. Des infrastructures fiables et sûres sont fondamentales pour assurer une économie solide et une population saine, et je suis heureux qu'Amsterdam puisse recevoir cette aide dont elle avait tellement besoin. »

**Le député Angelo Santabarbara a déclaré :** « Je remercie le gouverneur d'avoir répondu à notre appel pour recevoir un financement d'urgence destiné aux réparations cruciales des infrastructures dont la ville d'Amsterdam avait besoin. Non seulement ce financement répondra au besoin immédiat de la municipalité de réparer les infrastructures sanitaires d'égout, mais il rétablira aussi les fonds provenant d'autres secteurs importants du budget de la ville. Les infrastructures vieillissantes des populations du Nord de notre État ont vraiment besoin d'être réparées et les fonds d'urgence rendus disponibles sont un bon investissement dans le futur de notre grande ville d'Amsterdam. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418